

# Términos y Condiciones Generales



## 1. Cuestiones generales

La parte con la que usted contrata es HHD AG, Glatbrugg (Suiza) (en lo sucesivo también denominada únicamente «HHD»).

Al reservar un viaje, usted, en calidad de viajero, acepta los siguientes términos y condiciones. Estos complementan las disposiciones que rigen el alquiler de apartamentos y casas vacacionales.

## 2. Celebración del contrato

2.1. La reserva se puede hacer por escrito, por teléfono, por correo electrónico o en línea. El contrato con HHD se convierte en vinculante al efectuar dicha reserva. La confirmación electrónica de la recepción por parte de HHD no supone en este momento la confirmación de la aceptación de la solicitud de reserva.

El alcance y la naturaleza de los servicios que HHD prestará en virtud del contrato de viaje están sujetos exclusivamente a la descripción del folleto y a la información complementaria de HHD que se le proporcione en el momento de la reserva.

2.2. El contrato de viaje entre usted y HHD entra en vigor una vez que se haya emitido la confirmación por escrito de la reserva. Dicha confirmación se hará sin demora indebida y, como máximo, en un plazo de 7 días. Si la persona que realiza la reserva registra a otros viajeros, será ella responsable de las obligaciones contractuales de estos en la misma medida que de las suyas. Los términos y condiciones se aplican a todos los viajeros.

2.3. Si la confirmación del viaje difiere del contenido de la reserva, se considerará que se trata de una nueva oferta de HHD a la que esta entidad está vinculada durante 10 días. El contrato se celebra basándose en la nueva oferta siempre que HHD haya indicado el cambio con respecto a la nueva oferta y haya cumplido con sus obligaciones de información precontractual, y que usted confirme la aceptación o abone un pago por adelantado dentro del período vinculante para HHD.

2.4. Cabe precisar que, de acuerdo con las disposiciones legales del Código de obligaciones suizo (art. 40c lit. a OR), usted no tiene derecho de desistimiento de los servicios ofrecidos. **Son aplicables los derechos legales de desistimiento y cancelación (véase también la Sección 6. Desistimiento/compensación/sustitución de viajeros).**

Se reserva la corrección de errores evidentes, por ejemplo, debido a errores de escritura, cálculo o atribución en internet.

2.5. No está permitido ceder casas y apartamentos vacacionales de HHD para su uso por parte de otras personas, mediante pago o de forma gratuita, ni comercializarlos como organizador con sus propios precios.

2.6. Aceptaremos encantados peticiones de los clientes en el momento de la reserva, pero hay que tener en cuenta que HHD no puede garantizar su cumplimiento. Las peticiones especiales, las reservas sujetas a una condición y los acuerdos verbales complementarios solo son válidos si HHD los confirma por escrito.

2.7. En los casos en los que HHD haya actuado como simple intermediario para la reserva de servicios con proveedores externos, se aplicarán las condiciones

comerciales y de cancelación del proveedor de servicios en cuestión.

## 3. Pagos, documentos de viaje y desistimiento en caso de impago

3.1. El pago anticipado es del 20 % del precio del viaje. El vencimiento se produce inmediatamente después de recibir la confirmación de viaje. El resto del precio del viaje debe abonarse 4 semanas antes del inicio de la estancia. Si la reserva se realiza dentro de las 4 semanas anteriores al inicio del viaje, hay que pagar el precio total del viaje inmediatamente.

3.2. Todos los documentos de viaje se le proporcionarán a su debido tiempo.

3.3. Si el pago anticipado o el pago restante no se efectúan conforme a las fechas de vencimiento acordadas y si esto no entra en conflicto con ningún derecho suyo, tenemos derecho a rescindir el contrato de viaje después de haber enviado un recordatorio y de haber establecido un período en el que realizar el pago, y a cobrarle los costes del desistimiento de acuerdo con estas condiciones de viaje (Sección 6.2.).

## 4. Condiciones especiales y notas

4.1. Por lo general, los servicios que ofrecemos no son aptos para **personas con movilidad reducida**. Sin embargo, le asesoraremos personalmente considerando cada caso particular.

4.2. Costes secundarios en el destino. Los costes fijos (es decir, los costes secundarios obligatorios) que deben pagarse en todos los casos están incluidos en el precio de la reserva conforme a las normas o la jurisprudencia aplicables. Los costes variables que dependen del número de vacaciones (incluidos los niños a partir de los 2 años), de la composición del grupo de viaje o del consumo (por ejemplo, la tasa turística, la electricidad, el gas, la calefacción, la leña, el agua, la lavandería, etc.) se pagan en parte en el lugar de vacaciones en función del uso real (se pagan a la persona que tenga las llaves o al propietario). Por regla general, el pago se hace en efectivo.

4.3. Es posible que se pida una **fianza** razonable a la entrega de las llaves. Se suele hacer en efectivo. En la descripción se indica si se aceptan tarjetas de crédito.

La fianza se devolverá en el lugar después de que se devuelva correctamente el inmueble de las vacaciones. En algunos casos, puede que la fianza se devuelva por transferencia solo tras la salida de los viajeros.

Las reclamaciones por daños y perjuicios por parte del propietario no se verán afectadas por el reembolso.

La fianza, la gestión de la fianza y la liquidación de los costes secundarios en el destino no forman parte del contrato de viaje con HHD.

4.4. La información proporcionada en la descripción del viaje sobre la **tasa turística** que se ha de pagar en cada lugar es aproximada, ya que los impuestos locales se modifican de forma regular. Dependiendo del lugar, se estima que los costes oscilen entre, aproximadamente, 0,50 CHF/EUR y 7,00 CHF/EUR por persona/día (los niños tienen una tarifa reducida). El importe exacto se encuentra en la confirmación de la reserva.

4.5. Limpieza de los inmuebles en alquiler

**El cliente debe realizar la limpieza básica, independientemente de la limpieza final que se lleve a cabo. La limpieza básica** consiste en la limpieza de la cocina o similar, lavar y limpiar los platos, eliminar los restos de comida y todos los residuos, deshacer las camas y barrer o aspirar todas las habitaciones para que el inmueble vacacional se entregue limpio y ordenado.

**La limpieza final** consiste en la limpieza a fondo de la cocina/zona de cocinado, el baño/ducha/WC y la limpieza de los suelos. En algunos inmuebles existe la opción de que el cliente limpie el apartamento/casa de vacaciones o encargue la limpieza a terceros (por ejemplo, a la persona que tenga las llaves) a cambio de una tarifa razonable. En la descripción del inmueble en cuestión se encuentra la información sobre este tema.

4.6. También allí se indica si se proporciona **ropa de cama, toallas y paños de cocina**, si tiene que traerlo usted o si se puede/debe alquilar allí. Asimismo, se informa sobre ello en el momento de la reserva o junto con la confirmación de la reserva.

4.7. En la descripción del inmueble vacacional, igualmente, se informa de la posibilidad de solicitar **camas supletorias y/o cunas** (para niños de hasta 2 años). Preste atención a si la cuna está incluida dentro del número máximo de huéspedes que se anuncia o si en realidad se puede alojar una persona más.

4.8. **Mascotas**. En la descripción del inmueble se indica si se admiten **mascotas** (generalmente, solo perros o gatos) y, de ser así, cuántas y de qué tamaño. En todos los casos, las mascotas que se traigan deben incluirse en la reserva detallando el tipo/raza y el tamaño.

El que no se admitan no significa que no haya habido nunca mascotas en el inmueble vacacional o que no haya en las inmediaciones. Ni HHD ni el propietario del inmueble vacacional asumen ninguna responsabilidad por las reacciones alérgicas o asmáticas causadas por animales que hayan estado anteriormente o estén en ese momento en el inmueble vacacional.

Si se admiten mascotas, se deben respetar estrictamente todas las normativas legales y locales sobre tenencia y transporte de perros y gatos en los complejos/inmuebles vacacionales.

Si se traen mascotas sin permiso, HHD puede exigir que se saquen los animales. El **derecho de resolución** al que HHD tiene derecho en virtud de la Sección 7 no se ve afectado.

4.9. **La vajilla y la cubertería** de las casas/apartamentos vacacionales suelen ser completas y suficientes para el número de personas de la reserva. Solo se dispone de electrodomésticos como el horno, el microondas, el lavavajillas, la cafetera o la lavadora si se mencionan expresamente en la descripción.

## 4.10. Calefacción/posibilidad de calefacción

No siempre se ofrece calefacción en los apartamentos y casas vacacionales en las zonas de viaje en verano, especialmente en los lugares más meridionales. Por lo general, son los huéspedes los encargados de manejar los sistemas de calefacción central o las estufas de gas, electricidad, queroseno o leña/pellets. En

el lugar en cuestión se da la información sobre cómo funcionan.

## 4.11. Recepción de TV/TV

Las referencias a televisores de la descripción del inmueble se refieren a televisores en color. Si se puede acceder a diferentes canales de televisión (generalmente, en diferentes idiomas) vía satélite o cable, se indicará en el texto como «TV por satélite» o «TV por cable».

4.12. Solo hay disponible **internet/WLAN/wifi** si se menciona expresamente en la descripción. No ofrecemos garantías en cuanto a la velocidad, la compatibilidad o la seguridad de las conexiones a internet/WLAN/wifi o a que estén disponibles de forma permanente. Por lo tanto, debe asegurarse usted de que la protección de sus dispositivos sea suficiente.

El consumo (volumen de datos) puede ser limitado. Además, las redes de internet/WLAN/wifi que se ofrecen en los inmuebles vacacionales no están destinadas principalmente a uso comercial o similar. Si necesita un grado específico de funcionamiento de la red, le recomendamos que lo consulte con antelación.

El uso de internet/WLAN/wifi es bajo su propio riesgo. Se deben cumplir las leyes aplicables cuando se utiliza internet/WLAN/wifi. En concreto, usted también está obligado a informar a los otros viajeros (incluidos los menores de edad) de esta cuestión y a llevar a cabo las comprobaciones pertinentes. En caso de incumplimiento culposo de sus obligaciones en virtud de esta sección, nos eximirá de responsabilidad frente a reclamaciones relacionadas por parte de terceros.

4.13. En caso de que los **muebles del jardín/patio** (mobiliario) estén incluidos en la descripción, no necesariamente tiene que haber una silla de jardín para cada persona. Esto también se aplica a **las tumbonas**, de las que suele haber en una cantidad limitada. Por razones de higiene, muchos propietarios no proporcionan cojines para las tumbonas. Las tumbonas y sombrillas también están disponibles solo si se mencionan en la descripción del inmueble.

4.14. En la descripción del inmueble vacacional se indica si hay **piscina** en la casa o en el complejo de vacaciones; generalmente, se indican también los horarios de apertura generales, estacionales y, si corresponde, diarios. Se deben respetar en todo momento las normas de uso de las instalaciones de la piscina (por ejemplo, la obligación de utilizar gorro de baño).

4.15. **Deber de diligencia**. Como parte contratante, tiene derecho a utilizar el inmueble vacacional, incluidos los muebles y el menaje del hogar (consulte la confirmación de viaje para conocer el alcance del uso). Usted está obligado a tratar el inmueble vacacional, su inventario y las instalaciones comunes con el mayor cuidado posible. También está obligado a reparar los daños provocados durante el período de uso que sean culpa suya o de sus acompañantes e invitados. Los daños pueden compensarse con la fianza.

4.16. No está permitido traer o utilizar artículos con una carga (de alimentación) elevada, como aires acondicionados, minipiscinas, bicicletas eléctricas, coches eléctricos, etc., a menos que se indique lo contrario en la descripción del inmueble vacacional.

4.17. Puede que en algunos complejos vacacionales grandes haya que llevar algún tipo de identificación de huésped, como pulseras. Se considera aceptable desde el punto de vista organizativo y permite un control para garantizar la seguridad de los huéspedes en el complejo.

4.18. El inmueble vacacional no se debe ocupar y ni ser utilizado por más personas de las indicadas en la descripción y acordadas en la confirmación de reserva de HHD. Salvo que se acuerde lo contrario y se confirme con HHD, el **número máximo especificado de personas también incluye a niños y bebés**.

Cualquier exceso de ocupación da derecho a HHD a recalcular el precio proporcional del viaje más cualquier coste secundario adicional. El **derecho de resolución** de HHD de acuerdo con la Sección 7 no se ve afectado.

4.19. Los **operadores de infraestructuras** especificados en la descripción, la confirmación del viaje y otros documentos (medios de transporte, tiendas, restaurantes, instalaciones deportivas, playas públicas y sus instalaciones, etc.) no forman parte de nuestras obligaciones. Estos operadores toman sus propias decisiones sobre los tiempos de funcionamiento, etc. o están obligados a seguir las normas oficiales. Lo mismo se aplica a las empresas de servicios públicos y privados (como las de agua y electricidad). Los datos sobre las condiciones meteorológicas tampoco constituyen ninguna garantía. No se verán afectados los deberes de aclaración, asesoramiento y diligencia debida que se apliquen a nosotros.

#### 4.20. Ofertas especiales

En el caso de ofertas especiales como «3x2» o «7x5», reducciones porcentuales de precios, promociones como descuentos por reserva anticipada u ofertas especiales para familias y personas mayores, puede que haya pagar costos secundarios variables durante toda la estancia.

4.21. La **hora de llegada** suele ser entre las 16:00 y las 19:00 horas del **día previsto de llegada**. Si sufre algún retraso durante su viaje y va a llegar tarde, avise a la persona que tenga las llaves con suficiente antelación. Esta hará todo lo posible para que pueda entrar en el inmueble más tarde (posiblemente, con coste). Sin embargo, no se puede garantizar. En la documentación del viaje encontrará las horas de llegada que difieran de lo anterior.

4.22. **A su llegada**, facilítele a la persona que tenga las llaves o al propietario los documentos de viaje o el código de la reserva/de confirmación de la reserva que recibió por correo electrónico. El lugar de entrega de las llaves a la llegada o a la salida no tiene por qué ser necesariamente la casa de vacaciones o el lugar de vacaciones. En temporada alta, se pueden producir tiempos de espera en los puntos de entrega de las llaves.

4.23. Por razones organizativas, a veces no es posible convenir otros **días de llegada distintos** a la fecha especificada en la confirmación de viaje. En cualquier caso, estos cambios habrán de solicitarse a HHD. Si es posible que la llegada sea otro día, HHD lo confirmará por escrito.

4.24. Si no puede ocupar el inmueble según lo acordado (por ejemplo, porque hay mucho tráfico o por razones personales) y no existen circunstancias excepcionales inevitables en el destino o en sus alrededores que afecten de forma importante a la finalización del viaje o al transporte al destino (como se explica en

la Sección 6), usted será responsable de abonarle una indemnización a HHD según lo especificado en la Sección 6. Lo mismo ocurre en caso de que abandone el inmueble antes de tiempo.

4.25. En la **fecha de salida** los inmuebles vacacionales deben quedar libres, como máximo, a las 10:00 a.m., tal y como se indica en la confirmación del viaje. Hay que limpiarlos conforme a la información recogida en la confirmación del viaje o a la Sección 4.5 y entregarlos en las mismas condiciones impecables que se encuentran a la llegada. En los documentos del viaje se indican las diferentes horas de salida.

#### 5. Cambios en las disposiciones contractuales antes de comenzar el viaje

HHD tiene derecho a cambiar la naturaleza de los servicios de viaje que no afectan al precio de la reserva antes del inicio del contrato siempre que estos sean mínimos y no perjudiquen el carácter del viaje y que no se produzcan en violación de la buena fe. Al cliente se le informará por escrito inmediatamente (si es necesario, también por correo electrónico) después de que se conozca el motivo del cambio.

En caso de que se produzca una modificación sustancial del contrato, usted tiene derecho a aceptar la modificación, a desistir del contrato sin coste alguno en el plazo que establezcamos nosotros en el momento de la comunicación o a participar en otro viaje en sustitución si así se lo ofrecemos. En caso de no aceptar formalmente en el plazo que le indicamos, la oferta de cambiar el contenido del contrato se considerará aceptada. No se verán afectadas las posibles reclamaciones de garantía.

#### 6. Desistimiento, indemnización y sustitución de viajeros

6.1. Puede desistir del viaje en cualquier momento antes del inicio de las vacaciones. El elemento determinante es el momento en el que se recibe la declaración de desistimiento en HHD. Si el viaje se reservó a través de una agencia de viajes, el desistimiento también se le puede manifestar a la agencia de viajes. Por su propio interés, la declaración de desistimiento debe hacerse por escrito. Si desiste del viaje antes de iniciar las vacaciones o no las comienza, el derecho al precio de la reserva se sustituirá por la reclamación de indemnización correspondiente.

Si el desistimiento está **justificado desde el punto de vista de HHD y este lo acepta** o si se producen circunstancias excepcionales inevitables en el lugar de destino o en sus alrededores que perjudiquen significativamente la realización del viaje o el transporte de personas al destino, la reclamación de indemnización por parte de HHD decaerá.

Se consideran circunstancias inevitables y excepcionales cuando no están sujetas al control de las partes contratantes y sus consecuencias no podrían haberse evitado aunque se hubieran tomado todas las precauciones razonables.

6.2. HHD ha establecido las siguientes tarifas de desistimiento a tanto alzado en función del periodo entre la fecha del anuncio del desistimiento y el inicio del viaje y teniendo en cuenta el ahorro en gastos previsto y los beneficios esperados por otros usos de los servicios de viaje.

Consulte el **resumen de la confirmación del viaje/de la reserva para saber cuál es la reclamación de indemnización de HHD a tanto alzado que se aplica**.

Por regla general (a partir del 1/11/2024), la indemnización es:

- el 10 % del precio de la reserva hasta 60 días antes del inicio del viaje
- el 50 % del precio de la reserva del día 59.º al día 29.º antes del inicio del viaje
- el 80 % del precio de la reserva del día 28.º al 2.º día antes del inicio del viaje
- se cobra el precio total de la reserva si el desistimiento se comunica más tarde del 2.º día antes del inicio del viaje o si el viaje no se lleva a cabo.

En relación con el desistimiento del viaje o la imposibilidad de realizarlo, usted tiene derecho a demostrarnos en un plazo de siete días desde la recepción de la factura de cancelación que no se ha incurrido en ningún coste o que los costes incurridos son considerablemente inferiores a los indicados por HHD en el importe a tanto alzado aplicable en cada caso.

Si, como resultado de un desistimiento, nos vemos obligados a reembolsar el precio de la reserva, efectuaremos el abono de inmediato, pero, en cualquier caso, en los 14 días posteriores al desistimiento.

6.3. HHD puede desistir del contrato antes del inicio del viaje si no es posible cumplirlo debido a circunstancias excepcionales inevitables. En este caso, HHD pierde su derecho al precio de la reserva.

6.4. Usted tiene derecho a ofrecer otros **viajeros en sustitución** que establezcan una relación contractual con HHD en su lugar. Sin embargo, como condición previa, HHD debe recibir la correspondiente comunicación por escrito al menos siete días antes del inicio del viaje para que se puedan llevar a cabo los reajustes necesarios. HHD puede poner objeciones a los viajeros sustitutos que haya designado usted si no cumplen los requisitos específicos del viaje o si las disposiciones legales o las normas oficiales impiden el cambio. Una vez que HHD haya confirmado a los viajeros sustitutos que usted ha designado, estos asumirán los derechos y obligaciones del contrato de viaje. Los costes de HHD incurridos por este cambio se le cobrarán a usted a **50 CHF** o el importe correspondiente en la moneda de la reserva en cada caso.

#### 7. Resolución por motivos de conducta

HHD puede resolver el contrato de viaje si previo aviso si el viajero o viajeros interrumpen permanentemente el desarrollo del viaje a pesar de haber recibido una advertencia o si se comportan de manera contraria al contrato en una medida que justifique la cancelación inmediata de este. Esto se aplica, por ejemplo, si existe riesgo para otras personas. En ese caso, se perderá el precio de la reserva. Se compensarán todos los gastos o beneficios ahorrados mediante otro uso, incluidas las cantidades reembolsadas por el proveedor del servicio.

#### 8. Deberes de cooperación

Como cliente, usted debe informar a HHD o a su agencia de viajes si no recibe los documentos de viaje necesarios en el periodo que le hayamos indicado. En caso de que se produzcan alteraciones en el servicio, usted está obligado (dentro del alcance de lo establecido legalmente) a tomar las medidas razonables para ayudar a resolver la alteración y minimizar o evitar los daños que puedan ocurrir. En concreto, esto supone la **obligación de presentar reclamaciones de inmediato**. En caso contrario, **puede que no tenga derecho a reclamar por este concepto**.

#### 9. Comunicación de defectos, compensación, mitigación, resolución

9.1. Si el viaje no se lleva a cabo conforme al contrato o si detecta deficiencias en el inmueble vacacional, puede exigir una compensación.

En tal caso, **póngase en contacto con nosotros de manera inmediata** (si procede, a través de su agencia de viajes), **preferiblemente, por teléfono o bien por correo electrónico** en:

#### HHD AG

Sägereistrasse 20, CH-8152 Glattbrugg (Suiza)

Tel. +41 43 810 91 91

Correo electrónico: info@interhome.com

o a través de los datos de contacto proporcionados en la confirmación de viaje, para que se adopten **las medidas apropiadas**, se **investigue la queja** y, si es necesario, se elimine la **alteración del servicio** o **se proporcione una indemnización equivalente**.

Los proveedores de servicios (propietarios, persona encargada de las llaves, agencias, agencias de viajes, portales de viajes por internet, etc.) no son gestores de viajes ni representantes de HHD y tampoco tienen autoridad para admitir reclamaciones o emitir y/o aceptar declaraciones legalmente vinculantes.

9.2. Usted puede presentar reclamaciones contra HHD gracias a la disposición no contractual de servicios de viaje después de la finalización del viaje estipulada por contrato. En ese caso, le recomendamos encarecidamente que lo **haga por escrito**. Su intermediario de viajes (agencia de viajes, portal de viajes por internet, etc.) está autorizado a recibir reclamaciones de garantía y reclamaciones por daños y perjuicios y a transmitir las a HHD.

Como condición previa, los servicios de viaje o los servicios de sustitución que haya recibido no han de haberse prestado conforme al contrato, usted **ha tenido que comunicar la deficiencia inmediatamente (sin demora)** y no le se le ha debido proporcionar una compensación apropiada. Si el viaje se ve afectado de forma significativa por deficiencias, usted puede resolver el contrato de viaje. Como requisito previo, usted debe haberle exigido una compensación a HHD en un plazo razonable y este ha de haber pasado sin resultado. No es necesario proporcionar un plazo si la compensación es imposible o HHD, como organizador del viaje, la rechaza o si es necesaria una compensación inmediata.

#### 10. Responsabilidad/limitación de responsabilidad

10.1. En caso de que haya deficiencias en el viaje, podrá exigir una indemnización por daños y perjuicios, sin perjuicio de una reducción del precio de la reserva o de la posibilidad de cancelar, a menos que la deficiencia se deba a:

- acciones u omisiones culposas por su parte o de parte de alguien que también participe en el viaje;
- omisiones imprevisibles o inevitables por parte de terceros que no estén implicados en la prestación de los servicios contractuales;
- circunstancias inevitables y extraordinarias.

10.2. Las circunstancias externas y los factores regionales (como la presencia de insectos, de perros callejeros, las condiciones meteorológicas desfavorables o el estado de las vías públicas) no le dan derecho a presentar reclamaciones contra HHD. Esto también se aplica a la imposibilidad de utilizar las instalaciones públicas (como remotes). Tales circunstancias no entran en el alcance de los servicios de los que HHD es responsable.

No se ven afectadas las reclamaciones contra ella por el incumplimiento de las obligaciones precontractuales o contractuales de provisión de información.

10.3. La responsabilidad de HHD por daños y perjuicios derivados del incumplimiento de las obligaciones contractuales que no supongan daños personales y que no hayan sido causados de forma culpable queda limitada al doble del precio de la reserva. Cualquier otra reclamación en virtud de convenios internacionales o de disposiciones legales basadas en ellos no se verá afectada por estas restricciones.

10.4. En el caso de las reclamaciones de indemnización por daños y perjuicios contra HHD derivadas de actos no autorizados que no se basen en intención dolosa o negligencia grave, la responsabilidad por daños materiales queda limitada al doble del precio de la reserva.

#### 11. Plazo de prescripción

Sus reclamaciones por daños y perjuicios expiran en un plazo de tres años a partir de su conocimiento (plazo relativo) o diez años después de que se produzca o finalice el daño (plazo absoluto).

Las reclamaciones legales de HHD de indemnización por cambios o deterioro en los artículos que se le hayan proporcionado a usted en el transcurso de la prestación de los servicios expiran seis meses después del final del viaje.

#### 12. Resolución de conflicto

HHD no participa en procedimientos voluntarios de resolución de conflictos ante tribunales arbitrales de consumo. Para todos los contratos de viaje celebrados mediante transacciones legales electrónicas, HHD le remite a la plataforma europea de resolución de conflictos en línea: <http://ec.europa.eu/consumers/odr>

#### 13. Protección de datos

Nuestra política de privacidad se aplica al tratamiento de datos personales que efectuamos de acuerdo con los Términos y condiciones generales. Se encuentra en: [www.interhome.com/privacy](http://www.interhome.com/privacy)

#### 14. Seguro de cancelación del viaje

Nuestros servicios incluyen un seguro de cancelación del viaje con Europäische Reiseversicherung AG, que está incluido en el precio de la reserva.

Al reservar un viaje todos los viajeros se adhieren automáticamente a este contrato de seguro colectivo en calidad de asegurados. Recibirá el certificado de cobertura del seguro con las condiciones y otros detalles junto con la confirmación de la reserva. Igualmente, le recomendamos contratar otra protección de viaje.

#### 15. Seguro de responsabilidad civil privado

Le recomendamos que contrate un seguro de responsabilidad civil privado. Este seguro suele cubrir también los daños a las casas/apartamentos vacacionales que usted, como cliente, pueda causar. Le recomendamos que compruebe si su seguro cubre dichos daños, incluso en el extranjero.

#### 16. Normativa sobre pasaporte, visado, salud, aduanas y divisas

Como cliente, es usted responsable del cumplimiento de las normas de entrada y salida de nacionales y extranjeros vigentes, de las normas sanitarias, de la normativa sobre pasaportes y visados, y de las leyes sobre la entrada de mascotas al país. Las normas de viaje y seguridad, las leyes de inmigración, los visados y las normas sanitarias suelen estar en los sitios web de los respectivos organismos gubernamentales de relaciones exteriores (Departamento Federal de Asuntos

Exteriores de Suiza [FDFA, por sus siglas en inglés]). Las embajadas/consulados correspondientes también ofrecen información.

Todos los inconvenientes (en particular, el pago de los costes de desistimiento derivados del incumplimiento de estas condiciones) correrán a su cargo, excepto si se deben a información errónea o a la falta de información por parte de HHD.

#### 17. Elección de la legislación aplicable y otras disposiciones

##### 17.1. Lugar de jurisdicción y legislación aplicable

Se acuerda la aplicación de la ley suiza en la medida de lo posible en la relación entre usted y HHD. Sin perjuicio de las disposiciones legales imperativas, Zúrich es el lugar de jurisdicción.

##### 17.2. Otras disposiciones

Las condiciones antes mencionadas no se aplican

- si y en la medida en que las disposiciones contractualmente irrenunciables de los acuerdos internacionales aplicables al contrato de viaje entre el cliente y HHD dispongan lo contrario a favor del cliente o
- si y en la medida en que al contrato de viaje le sean aplicables disposiciones irrenunciables del país en el que reside el cliente que sean más favorables para este que las antes mencionadas o la normativa suiza correspondiente.

La invalidez de alguna disposición particular del contrato de viaje no supone la invalidez de todo el contrato de viaje.

#### Organizador:

**HHD AG**  
**Sägereistrasse 20**  
**CH-8152 Glattbrugg (Suiza)**  
**Tel.: +41 43 810 91 91**  
**[info@interhome.com](mailto:info@interhome.com)**  
**[www.interhome.com](http://www.interhome.com)**

La información pertinente sobre la protección de datos y los datos del delegado de protección de datos correspondiente se encuentran en los documentos de viaje o en la confirmación de viaje y en: [www.interhome.com/privacy](http://www.interhome.com/privacy)

Versión de fecha: 1 de noviembre de 2024